

2025城鎮韌性(防空)演習【菲律賓文】

2025 Urban Resilience (Air-Defense) Exercise

■7月15日至18日，區分本島及外(離)島等地區實施防空演習

Ang air defense drill ay magaganap mula Hulyo 15 hanggang 18 sa buong isla. Ang mga early warning system at mga rehiyonal na pamamaraan sa pagtugon sa kahandaang air defense ay patitibayin.

日期 Petsa	7月15日 Hulyo 15	7月16日 Hulyo 16	7月17日 Hulyo 17	7月18日 Hulyo 18
時間 Oras	1330至1400時，共30分鐘 1:30 PM to 2:00 PM, kabuuan ng 30 minuto			1000至1030時，共30分鐘 10:00 AM to 10:30 AM, kabuuan ng 30 minuto
地區 Rehiyon	中部地區 Central	南部地區 Timog	北部地區 Hilaga	東部地區及外離島 Silangan at mga ibayong isla
地方政府 Mga Lokal na Pamahalaan	苗栗縣 Miaoli County 臺中市 Taichung City 南投縣 Nantou County 彰化縣 Changhua County 雲林縣 Yunlin County 嘉義市 Chiayi City 嘉義縣 Chiayi County	臺南市 Tainan City 高雄市 Kaohsiung City 屏東縣 Pingtung County	宜蘭縣 Yilan County 基隆市 Keelung City 臺北市 Taipei City 新北市 New Taipei City 桃園市 Taoyuan City 新竹市 Hsinchu City 新竹縣 Hsinchu County	花蓮縣 Hualian County 臺東縣 Taitung County 金門縣 Kinmen County 連江縣 Lianjiang County 澎湖縣 Penghu County

■聽聞防空警報(或接獲手機告警訊息)時，應依警察及民防執勤人員引導，就近實施疏散避難

Sa oras na marinig ang tunog ng air-defense alarm (o makakuha ng mga warning na mensahe sa cellphone), ang lahat ng mga mamamayan ay dapat sumunod sa gabay ng mga pulis at mga tauhang binigyan ng kapangyarihang sibil na magpatupad ng paglikas mula sa paligid patungo sa mga shelter.

■緊急警報音符Ang tunog ng mga sirena ay nagpapahiwatig ng simula ng drill :

長音15秒、短音5秒，各音節間隔5秒，連續3次，共115秒

Ang mga sirena ay may 15 segundo na mataas na tono na susundan ng 5 segundong mababang tono. Ito ay uulitin nang tatlong beses na may kabuuang 115 segundo.

解除警報音符：1長音90秒

Ang tunog ng mga sirena ay ititigil : Isang 90 segundong mataas na tono.

■未配合演習管制及演練，依民防法處新臺幣3萬元以上15萬元以下罰鍰

Ang mga lalabag sa mga palatuntunan at mga regulasyon ng drill na ito ay mapapatawan ng multa mula NT\$30,000 hanggang NT\$150,000 ayon sa Civil Defense Act.